

## Các văn bản đã ban hành

### PHỦ THỦ TƯỚNG

**CHỈ THỊ số 010-TTg ngày 11-1-1957 về việc gấp rút chống hạn, đẩy mạnh sản xuất, bảo đảm kế hoạch nông nghiệp năm 1957.**

*Kính gửi các Ủy ban Hành chính khu, tỉnh.*

Từ đầu vụ chiêm, Thủ tướng Phủ đã đề ra nhiệm vụ tích cực phòng và chống hạn, đẩy mạnh sản xuất nông nghiệp, bảo đảm kế hoạch Nhà nước. Nhưng đến nay các địa phương chưa thật sự chú trọng lãnh đạo nông nghiệp, sản xuất đang gặp nhiều trở ngại lớn: gần 100.000 éc-ta ruộng thiếu nước cấy cấy; mạ, hoa màu bị hỏng khá nhiều. Phong trào chống hạn lại rất yếu, so với vụ chiêm năm vừa qua sút kém nhiều; một số hệ thống đê và đại thủy nông bảo đảm diện tích tưới nước khá lớn cũng chưa tu bổ xong. Việc trồng cây công nghiệp, nhất là bông, thầu dầu chưa chú ý, cán bộ và nhân dân chưa hiểu rõ chính sách nên còn nhiều thắc mắc, không phấn khởi sản xuất. Công tác chống rét cho súc vật cũng kém, một số trâu bò bị chết rét, dịch lợn đang lan rộng.

Nguyên nhân của những thiếu sót trên là do lãnh đạo của các khu, tỉnh không chú trọng đầy đủ sản xuất nông nghiệp giữa lúc thời vụ, tách rời sửa sai với sản xuất. Cán bộ sửa sai không thấy nhiệm vụ góp sức vào lãnh đạo sản xuất. Cán bộ các cấp xem nhẹ việc thực hiện kế hoạch Nhà nước, ngại khó trước tình hình nông thôn chưa ổn định, không quyết tâm khắc phục khó khăn, vận động nhân dân chống hạn để sản xuất.

Thời gian còn rất ít, chúng ta phải tập trung lực lượng tranh thủ thời gian, làm việc rất khẩn trương nhằm làm vụ chiêm, trồng hoa màu, trồng cây công nghệ cho kịp thời vụ. Đó là một yêu cầu, một nhiệm vụ rất lớn của Nhà nước và của nhân dân lúc này. Sửa sai và sản xuất nông nghiệp phải kết hợp với nhau. Ở những nơi, trong lúc phải tập trung lực lượng đảm bảo sản xuất nông nghiệp thì công tác sửa sai phải kết hợp với công tác sản xuất nông nghiệp, nhằm bảo đảm sản xuất nông nghiệp. Chúng ta phải nhớ rằng sản xuất nông nghiệp tốt là một nhân tố thuận lợi để tiến hành và hoàn thành tốt việc sửa sai.

Các khu, tỉnh cần nắm vững yêu cầu và nhiệm vụ nói trên, thống nhất lãnh đạo sửa sai và sản xuất, giải quyết tư tưởng cho cán bộ và nhân dân, kịp thời đẩy mạnh sản xuất vụ chiêm, nhằm bảo đảm nhiệm vụ sản xuất nông nghiệp 1957.

Trước mắt cần giải quyết ba vấn đề chính:

— Đẩy mạnh chống hạn để bảo đảm cấy chiêm và trồng hoa màu.

— Vận động trồng cây công nghiệp, chủ yếu là bông, thầu dầu.

— Chống rét cho trâu bò, ngăn ngừa bệnh dịch lợn và gà vịt.

Để thực hiện những nhiệm vụ trên, cần tiến hành những công việc cụ thể sau đây:

— Từ nay đến cuối tháng 2 dương lịch, mở một cuộc tuyên truyền vận động rộng rãi, giải thích chính sách, động viên chống hạn, chống rét, thực hiện nhiệm vụ sản xuất vụ chiêm. Huy động các ngành, các giới, đặc biệt là sử dụng lực lượng thanh niên làm đầu tàu trong phong trào chống hạn và sản xuất. Chấn chỉnh các tổ đội công đê dựa vào đó mà đẩy mạnh phong trào sản xuất, chống hạn, chống rét.

— Phải kết hợp chặt chẽ sửa sai và sản xuất nông nghiệp: cán bộ sửa sai phải biết chính sách và kế hoạch sản xuất và thiết thực giúp sức vào công tác chống hạn, sản xuất. Các hội nghị sửa sai phải kiểm điểm công tác chống hạn, công tác sản xuất. Các báo cáo về sửa sai phải có mục chống hạn và sản xuất. Khu, tỉnh, huyện, cần thường xuyên phải cán bộ về xã giúp đỡ, đôn đốc và kiểm tra công tác sản xuất nông nghiệp, Ủy ban Hành chính các khu, tỉnh 10 ngày một lần báo cáo tình hình chống hạn và sản xuất về Thủ tướng Phủ, Bộ Thủy lợi và Bộ Nông lâm.

— Tăng cường việc kiểm tra đôn đốc, khuyến khích kịp thời cá nhân và đơn vị có thành tích phê bình những cán bộ lơ là với công tác lãnh đạo sản xuất.

Trên đây là một số điểm bổ sung chỉ thị của Thủ tướng Chính phủ (số 1106-TTg ngày 30-10-1956 về cuộc vận động sản xuất nông nghiệp vụ chiêm 1956 — 1957 kết hợp với công tác sửa sai; và số 1172-TTg ngày 10-12-1956 về việc gấp rút đẩy mạnh phong trào chống hạn, chống rét bảo đảm kế hoạch vụ chiêm năm 1957). Mong các khu, tỉnh nhận thức đầy đủ tính chất quan trọng và cấp bách của sản xuất vụ chiêm, tích cực thực hiện các nhiệm vụ đã đề ra trong các chỉ thị trên, nhằm bảo đảm việc cấy chiêm, trồng hoa màu, trồng cây công nghiệp có kết quả chắc chắn và tốt đẹp.

Hà-nội, ngày 11 tháng 1 năm 1957

Thủ tướng Chính phủ  
PHẠM-VĂN-ĐỒNG

**THÔNG TƯ số 1189-TTg ngày 22-12-1956 về việc xây dựng và chấp hành kế hoạch tiền mặt.**

THỦ TƯỚNG CHÍNH PHỦ

Kính gửi: Các Bộ, các ngành và các đoàn thể ở trung ương.

Các Ủy ban Hành chính liên khu, khu, tỉnh và thành phố.

Ngày 1-5-1952, Thủ tướng Chính phủ đã ra nghị định số 169-TTg quy định việc quản lý tiền mặt, và ngày 27-11-1955 đã ra thông tư số 622-TTg.

quy định các biện pháp thi hành quản lý tiền mặt đối với các cơ quan và doanh nghiệp quốc gia.

Đến nay nói chung công tác quản lý tiền mặt đã thu được một số kết quả. Tuy nhiên do việc xây dựng và chấp hành kế hoạch tiền mặt chưa được chính thức quy định một cách cụ thể, việc quản lý tiền mặt còn gặp nhiều khó khăn.

Để góp phần ổn định vật giá, củng cố giá trị tiền tệ, việc quản lý tiền mặt cần phải thi hành chặt chẽ, chu đáo và có kế hoạch hơn. Từ nay tất cả các cơ quan Chính phủ, đoàn thể, đơn vị bộ đội, xí nghiệp quốc gia, mậu dịch quốc doanh, nông trường quốc doanh, hợp tác xã mua bán v.v... chịu sự quản lý tiền mặt đều phải xây dựng kế hoạch tiền mặt theo các thể thức dưới đây và chấp hành nghiêm chỉnh kế hoạch tiền mặt đã xây dựng.

### I. — Xây dựng kế hoạch tiền mặt

Kế hoạch tiền mặt chia làm hai loại :

a) *Kế hoạch của đơn vị*: do tất cả các đơn vị nói trên xây dựng và gửi cho ngân hàng nơi những đơn vị này mở tài khoản.

b) *Kế hoạch tổng hợp*: do các cấp ngân hàng xây dựng căn cứ vào kế hoạch của các đơn vị gửi đến.

Đơn vị cơ sở làm kế hoạch tổng hợp hiện nay là chi nhánh ngân hàng tỉnh, thành phố, khu Tự trị.

Ở các tỉnh, Ty tài chính chịu trách nhiệm lập kế hoạch tiền mặt cho Ủy ban Hành chính các huyện và các xã trong toàn tỉnh.

Các Bộ, các ngành chủ quản ở trung ương xây dựng và cung cấp cho Ngân hàng trung ương những tài liệu có liên quan đến kế hoạch của các ngành, các tổ chức trực thuộc.

Nội dung kế hoạch tiền mặt phải ghi chi tiết các nguồn tiền theo mẫu quy định của Ngân hàng.

Kế hoạch tiền mặt làm từng quý, chia ra từng tháng.

### II. — Xét duyệt kế hoạch tiền mặt

Kế hoạch tiền mặt toàn quốc do Ngân hàng quốc gia trung ương tổng hợp và trình Hội đồng Chính phủ hay Thủ tướng Chính phủ chuẩn y. Căn cứ vào mức kế hoạch toàn quốc được chuẩn y, Ngân hàng trung ương xét duyệt và điều chỉnh kế hoạch do các ngân hàng tỉnh, thành phố, khu Tự trị xây dựng.

Các chi nhánh ngân hàng tỉnh, thành phố, khu tự trị căn cứ vào kế hoạch đã được Ngân hàng trung ương chuẩn y, sẽ cùng các ngành chủ quản cấp tỉnh, thành phố, khu Tự trị, dưới sự lãnh đạo của Ủy ban Hành chính tỉnh, thành phố, khu Tự trị, xét duyệt kế hoạch của các đơn vị.

### III. — Chấp hành kế hoạch tiền mặt

Các đơn vị phải bảo đảm thu tiền mặt theo kế hoạch đã duyệt và chỉ được chi trong phạm vi kế hoạch đã duyệt. Trường hợp xét cần phải thay đổi kế hoạch thu chi tiền mặt thì phải có sự thỏa thuận trước của ngân hàng mới được thi hành.

Trong khi thực hiện kế hoạch tiền mặt, các đơn vị phải thường xuyên mỗi tuần kỳ mười ngày báo cáo và cung cấp chứng từ, bảng kê cho ngân hàng nơi đơn vị mở tài khoản.

Ngân hàng các cấp phải luôn luôn cử cán bộ kiểm tra tình hình thu chi và giúp đỡ các đơn vị có tài khoản thực hiện tốt kế hoạch tiền mặt, và tổng hợp tình hình báo cáo lên Ngân hàng trung ương.

Để việc thi hành kế hoạch tiền mặt có kết quả tốt, Ngân hàng quốc gia trung ương phối hợp với Cục Thống kê, quy định các mẫu biểu lập kế hoạch tiền mặt, và hướng dẫn cụ thể cho các cấp, các ngành, các đơn vị thi hành.

Các Bộ, các ngành trực thuộc Thủ tướng phủ, các đoàn thể ở trung ương, các Ủy ban Hành chính liên khu và khu, tỉnh, thành phố cần phổ biến các điều quy định trên đây thật rộng rãi để tất cả các đơn vị đều thông suốt và chấp hành nghiêm chỉnh.

Hà-nội, ngày 22 tháng 12 năm 1956

PHẠM-VĂN-ĐỒNG

**NGHỊ ĐỊNH số 1194-TTg ngày 26-12-1956**  
thành lập các Ban Thanh tra ở các liên  
khu, khu, thành phố và tỉnh.

THỦ TƯỚNG CHÍNH PHỦ

Căn cứ sắc lệnh số 261-SL ngày 28-3-1956 thành lập Ban Thanh tra trung ương của Chính phủ nước Việt nam dân chủ cộng hòa ;

Theo đề nghị của Ban Thanh tra trung ương của nước Việt-nam dân chủ cộng hòa,

NGHỊ ĐỊNH :

**Điều 1.** — Để tăng cường kiểm tra việc chấp hành đường lối chính sách, mệnh lệnh của Chính phủ và để bảo hộ tài sản của Nhà nước, nay thành lập các Ban Thanh tra ở các liên khu, khu, thành phố và tỉnh.

**Điều 2.** — Ban Thanh tra liên khu, khu, thành phố và tỉnh có nhiệm vụ :

— Thường xuyên thanh tra việc chấp hành đường lối chính sách, mệnh lệnh của Chính phủ, việc thực hiện kế hoạch Nhà nước và các chỉ thị nghị quyết của cấp trên và của Ủy ban Hành chính cùng cấp.